

تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية

هارافان بوندا كارانج كليسيم بورووكرتو الجنوبية بانوماس



رسالة سرجانا

رسالة مقدمة لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

لتوفية أحد الشروط للحصول على درجة سرجانا في التربية

قدّمته :

أحمد قمر الدين

IAIN PURWOKERTO رقم القيد: ١٢٢٣٣٠٢٠٠2

قسم تعليم اللّغة العربيّة

كلية التربيّة والعلوم التدريسية

الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

بورووكرتو

٢٠١٦

تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية

هارافان بوندا كارانج كليسيم بورووكرتو الجنوبية بانيوماس

احمد قمر الدين

رقم القيد : 1223302002

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وعلوم التدريس

الجامعة الإسلامية الحكومية ببورووكرتو

التجريد

نجاح تدريس اللغة يلاحظ من جانب الطريق المستعملة، لأنّ طريقة هي التي تعيّن المحتوى والكيفية لتدريس اللغة. في المدرسة الابتدائية الإسلامية هارافان بوندا كارانج كليسيم بورووكرتو الجنوبية بانيوماس إحدى المدارس التي تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات.

أن صياغة المسألة في هذا البحث هي "كيف تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية هارافان بوندا كارانج كليسيم بورووكرتو الجنوبية بانيوماس؟".

ونوع هذا البحث هو البحث الميداني نوعي الوصفي. لجمع البيانات، والتقنية المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة، والوثائق، وفي تحليل البيانات نُهج التحليل الذي يشمل تقليص البيانات، عرض البيانات والاستدل للتحقيق البيانات. نتائج هذا البحث هي استخدام المدرس التخطيط وتنفيذ والتقويم في تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات جيّدا. التخطيط الذي قام به المعلم هو جعل إعدادالدرس. أمابالنسبة للمعلم تنفيذ اتّخاذ خطو امثل صنع وتشمل خطوات التعلم والاختبارالأولياًوتكرارالموادالماضى. فيحين أنه في تقييمهاباستخدام طريقة الغناء.

الكلمات الأساسية: وسائل الغناء، تعليم المفردات

محتويات البحث

الموضوع	الصفحة
العنوان	أ
اقرار بالأصالة	ب
مذكرة المشرف	ج
الشعار.....	د
الإهداء.....	هـ
الشكر والتقديم.....	و
تجريد.....	ط
المحتويات البحث.....	ي
الباب الاول : المقدمة	
أ. خلفية المسألة.....	1
ب. تعريف المصطلحات.....	7
ج. صياغة المسألة.....	9
د. أهداف البحث و فائدته.....	9
هـ. الدراسة السابقة.....	10
و. تنظيم كتابة البحث.....	11

الباب الثاني : طريقة الغناء في تعليم المفردات

أ. طريقة الغناء	
1. تعريف طريقة.....	13
2. تعريف الغناء.....	15

3. القوة الدافعة في الغناء.....16
4. خطوات تعليم الغناء.....17
5. منفعة الغناء.....18
6. انواع الغناء وتطبيقاتها في التعليم.....20

ب. تعليم المفردات

1. تعريف تعليم المفردات.....22
2. اهداف تعليم المفردات.....23
3. اهمية تدريس المفردات.....24
4. مبدا اختيار في تعليم المفردات.....24

الباب الثالث : طريقة البحث

- أ. نوع البحث29
ب. مكان البحث.....29
ج. مصادر البحث و إراتكازه.....30
د. طريقة جميع البيانات30
هـ. طريقة تحليل البيانات31

الباب الرابع : عرض البيانات وتحليلها

- أ. لمحة مدرسة الابتدائية الاسلامية هارافان بوندا.....34
ب. عرض البيانات49
ج. تحليل البيانات64

الباب الخامس : الخاتمة

- أ. نتائج البحث.....72
ب. الاقتراحات.....73

ج. كلمة الاختتام73

قائمة المصادر و المراجع

الملاحق

قائمة سيرة الذاتية



الباب الاول

مقدمة

أ. خلفية المسئلة

كل اليوم يستطيع ثبتا كل الافعال الانسان لا تحرب من اللغة.¹
البحوث المتعلقة بنشأة اللغة الإنسانية،² اللغة هي سلسلة من الأصوات التي تنتجها الأجهزة الصوتية للإنسان بوعي، ومحكومة بتلك اللغة من قبل النظام،³ والنظام ثم يتم تشكيل اللغة من قبل التنظيم، قواعد، أو أنماط معينة، سواء في مجالات الصوت، يتوتر قواعد اللغة وبناء الجملة. عندما القواعد والأنظمة، أو يتم انتهاك نمط، ثم الاتصالات يمكن أن تنقطع.⁴

اللغة هي واقع أن ينمو ويتطور وفقا لنمو المستخدمين البشري للغة .
واقع اللغة في حياة هذا يضيف إلى قوة الوجود البشري المخلوقات كما حضارية والدين . قوة الوجود البشري المخلوقات كما حضارية والدين، من بين أمور

¹ عبد الواحد وهيرو كورنيوان، *Kemahiran Berbahasa Indonesia*، (بوروكرتو: كلديرا، 2015) ص.1

² على عبد الواحد، علم اللغة، (القاهرة : نخضة مصر، 1997) ص. 6

³ كوسنو بودى سانتوصو، *Problematika Bahasa Indonesia Sebuah Analisis Praktis Bahasa*

Indonesia، (جاكارتا: رينيك جيفتا، ١٩٩٠) ص. ١

⁴ عبد الحيز، *Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia*، (جاكارتا : رينيك جغتتا، ١٩٩٨) ص. ١

أخرى يظهر من خلال قدرتها على إنتاج أعمال - يعمل في شكل العلم والتكنولوجيا والفن لا يمكن فصلها عن دور اللغة التي استخدمها⁵.

بمعنى آخر، فإن اللغة العربية هي واحدة من اللغات الرئيسية في العالم التي يتحدث بها أكثر من ٢٠٠ مليون إنسان. وتستخدم هذه اللغة رسميا من قبل أكثر من ٢٠ بلدا. ولأنها لغة الكتاب المقدس والإرشاد الديني للمسلمين في العالم، ثم بالطبع أنها لغة من أعظم أهمية لمئات الملايين من المسلمين في جميع أنحاء العالم، سواء مواطنين وغير العرب⁶.

اللغة العربية هي لا تختلف عن غيرها من اللغات في العالم، وقال انه على قيد الحياة وتزدهر في مصالح الناس - أولئك الذين يستخدمونه. ويقال إن اللغة للعيش إذا كان الناس لا يزال استخدامها في الحياة اليومية. اللغة لا تزال تستخدم من قبل البشر على التواصل دائما المتطورة الطبيعة. اللغة أيضا فاتح الشهية (مفتاح) من العلم. وكما يقول المثل في اللغة العربية التي تنص على "من عرف لغة قوم سلم من مكرمهم" وفقا لمقولة أن من يعرف اللغة من الناس

⁵ اجيف هيرموان ، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* ، (باندونج : رماجا روصداكاريا، ٢٠١٤)

⁶ ازهر ارشاد، *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*، (يوكياكرتا: فوستاكا فلاجار اوفسيت،

يمكن تجنب المكر من الناس أنه حتى مع اللغة يمكن أيضا العثور على مجموعة متنوعة من المعرفة والحضارات التي توجد في بلدان أخرى⁷.

اللغة العربية هي نفسها لغة أجنبية، لأول مرة بالعربية في عام ١٩٧٣ أصبحت واحدة من اللغات الست رسميا يستخدم اللغة الصينية واللغة العربية نفسها أكثر من عشرين بلدا في الشرق الأوسط مثل السعودية العربية، الجزائري، البحرين، العراق، إسرائيل، الأردن، الكويت، لبنان، ليبيا، المغرب، ومصر.⁸

نفوذ ودور اللغة العربية على نحو متزايد كبير. العربية ليست فقط لغة الدين والوحدة، ولكن أيضا العلوم المادية التي ولدت الأعمال العظيمة في مجموعة متنوعة من العلوم والفلسفة والتاريخ والأدب وغيرها. بل أكثر من ذلك، فإنه يمكن اعتبار أيضا وضع حجر الأساس لنمو العلم الحديث يتطور بسرعة اليوم. ولكن في بعض الوقت في اللغة العربية من خلال التعاون مع الجامعات في الدول العربية مثل مصر والمملكة العربية السعودية والسودان الكتب - بدأت الكتب ذات الصلة لتدريس اللغة العربية التي يمكن الحصول

⁷ ومنا، *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi*، (ويكيبيديا : تيراس، ٢٠١١)

عليها، والكتاب - كتاب مكتوب في العقد من ٨٠ جعلت من مختلف الأساليب والطرق الجديد.⁹

تعلم اللغة العربية ليست سهلة كما يتصور في واقع الأمر شعب إندونيسيا في تعلم اللغة العربية يتطلب وقتا طويلا نسبيا لأن اللغة العربية ليست لغة الأم المستخدمة في الأنشطة اليومية، وغيرها من أن اللغة العربية هي لغة الأجنبية التي لديها معايير عالية ولغوية الجمال والمعترف بها دوليا.

رؤية أهمية اللغة العربية للمسلمين الخاص ليتمكن أن نفهم ما هو وارد في القرآن الكريم والأحاديث النبوية، وبيان ذلك تمشيا مع عبد العليم إبراهيم أن اللغة العربية هي لغة الإسلام¹⁰. ثم يصبح ضرورة لتعلم اللغة العربية حتى وقت لاحق يمكن دراسة ما هو مضمون. ومن المناسب أن يتم إدخال اللغة العربية في واحدة من الموضوعات في المؤسسات التعليمية (وخاصة المؤسسات التعليمية الإسلامية)، الرسمية وغير الرسمية.

⁹ احمد فوئد أفندي، *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*، (مالانج : مشكات، ٢٠٠٥) ص. ٢

¹⁰ ازهر ارشاد، *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*... ص. ٧

وينظر موضوعات العربية من قبل معظم الطلاب كلغة صعبة حتى نظرت باعتباره آفة¹¹. هذا مع العلم، فمن الضروري بذل أقصى الجهود بحيث في عملية تعلم اللغة العربية. الظروف الفرح متعة التعلم ولا تجعل الطلاب يشعرون خائفا من هذه الدراسة.

تدريس اللغات الأجنبية، خاصة اللغة العربية تختلف عن غيرها من الدروس، لتعليم إتقان اللغة العربية وإعطاء الأولوية لبعض والمهارات هو مهارات الاستماع ومهارات المحادثة ومهارات القراءة ومهارات الكتابة. في هذه الحالة وفقا للغرض الرئيسي من تدريس اللغة هو لزراعة وتطوير المهارات اللغوية لدى الطلاب.

واحدة من المكونات في اللغة العربية هي المفردات هناك افتراض بأن خزانة المفردات كافية سوف يساعد كثيرا في اللغة العربية المتعلمين إتقان اللغة، وخصوصا الكفاءة الأربعة. هذا هو السبب في المفردات يجب ان يدرس مع

¹¹ تاير يوسف وشيف الانوار، *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*، (جاكارتا : رجا

الأساليب والتقنيات التي يمكن أن تساعد في تخفيف متعلمي اللغة العربية في المفردات على زيادة المفردات¹².

المدرسة الابتدائية الاسلامية هارافان بوندا كارانج كليسيم هي مؤسسة إسلامية أن تواصل تنفيذ نظام التعلم باستخدام أساليب مناسبة وفعالية وكفاءة في التعلم، ثم هي يستطيع فهم الطلاب للموضوع التعلم.

في هذا الصدد، استنادا إلى نتائج المقابلة في ٢٩ فبراير ٢٠١٦ مع الاستاذ محمد عدنان، س.ف.د.إ. مدرس اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الاسلامية كارانج كليسيم الحصول على المعلومات التي في عملية التعلم واجهتها العربية بعض العقبات مثل عدم وجود إشعار الطلاب في التعلم الفئة نظرا لصعوبة حفظ المفردات وتنفيذ استراتيجيات وأساليب ووسائل الإعلام التي هي أقل دقة . وهكذا، تطبيق طريقة المناسب والمقنعة هي طريقة الغناء في تعليم المفردات. يتم تطبيق المسار طريقة لمساعدة الطلاب يحفظون المفردات والطلاب لا يشعرون بالملل في حفظ المفردات والطلاب لا يشعرون بالملل في تعلم اللغة العربية لمعظمها مرة الأولى في تعلم اللغة العربية تناقش، والهدف لسهولة ومتعة في تعلم اللغة العربية. الحاصل الملاحظة الاول في التعليم المدرس يتعلم المفردات بالغناء

¹² فتح الحبيب، *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab : dari pendekatan konvensional ke*

المثال المفردات في موضوع الادوات المدرسة ثم المدرس يغنى المفردات بالغناء

امفار امفار فييسانج ثم التلاميذ اشترك الاستاذ.¹³

وبناء على هذا، فإن الكتاب المهمة في البحث عن " كيف تطبيق

طريقة الغناء في تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الاسلامية هارافان بوندا

كارانج كليسيم بوروكرتو الجنوبية بانيوماس؟ "

ب. تعريف المصطلحات

لتجنب أي سوء فهم لعنوان هذه الورقة، يحتاج الباحثون إلى إعطاء تفسير

لبعض المصطلحات الواردة في العنوان. أما بالنسبة لشروط التي تحتاج إلى تفسير

كما يلي :

1. طريقة الغناء

طريقة هي صراط الذي قطع الاستاذ لوصول الدرس الى التلاميذ

مع ملاحظة الهدف عموم والهدف خص مع ملاحظة التلاميذ.¹⁴ ووفقا

لموسوعة اندونيسيا أغنية تتكون من عدة عناصر : لحن وكلمات، وترتيبات،

والتدوين. اللحن هو صف من لهجة نظرا لخصوصية في إعداد وفقا للمسافة

والملاعب من الحصول على الطابع المميز وفقا للقواعد التي تنطبق الموسيقى

¹³ الملاحظة في المدرسة الابتدائية الاسلامية هارافان بوندا في التاريخ 29 فبراير 2016

¹⁴ ابو بكر محمد، *Pengajaran Bahasa Arab*، (سورابايا : اوساها ناسيونال، 1981، ص. 8.

مقربة الوحدة العضوية لذلك. كلمات هي كلمات شعرية عبرت مرافقة اللحن. الترتيب هو ترتيب اللحن. وعلاوة على ذلك، فإن التدوين هو كتابة اللحن في شكل النوتات الموسيقية أو لا الأرقام¹⁵.

2. تعليم المفردات

التعليم يأتي من كلمة "علم" الذي يحصل لاحقة "بي و" التعليم هو عملية التغييرات السلوكية من خلال التفاعل بين الفرد والبيئة¹⁶. التعليم هو التفاعل بين المعلم والطالب، في تفاعل توصلهم نحو التي تم تطبيقها¹⁷. فضلا عن إثارة الاهتمام والتحفيز على التعليم أن تكون ديناميكية.

المفردات هو عنصر واحد من اللغة التي يجب أن يلم بها المتعلم لتكون قادرة على الحصول على مهارات اللغة الأجنبية للتواصل مع لغة معينة¹⁸. مسألة تعليم المفردات هو تنفيذ التعليم المفردات في عملية التعليم التي تتناول مفردات مادة اللغة العربية يتم تشكيل يتضمن أهداف التعليم

¹⁵ <http://www.landasanteori.com/2015/09> . يقتبس في التاريخ ٥ سبتمبر ٢٠١٦، ساعة ٩.٢٨ .
¹⁶ عمارحمالك ، *Pendekatan Baru Strategi Belajar Mengajar Berdasarkan CBSA*، (باندونج : سنار بارو، ١٩٩٠) ص.٤
¹⁷ أولين نوها، *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa*، (بوياكرتا : ديفابريس، ٢٠١٢) ص.

المفردات، المواد التعليم المفردات، وتعليم أساليب المفردات، المفردات
الوسائل التعليم والتقييم.

ج. صياغة المسألة

"كيف تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية

الاسلامية هارافان بوندا كارانج كليسيم بورووكرتو الجنوبية بانيوماس؟"

د. أهداف وفوائد البحوث

1. اهداف

معرفة كيفية تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات في المدرسة

الابتدائية الاسلامية هارافان بوندا كارانج كليسيم بورووكرتو الجنوبية

بانيوماس. IAIN PURWOKERTO

2. فوائد

أ. المدخلات المادية والتقييم في تحسين المفردات التعلم مع أغنية في التنمية

المستدامة طريقة الغناء في المدرسة الابتدائية الاسلامية هارافان بوندا.

ب. إضافة البصيرة والمعرفة للكتاب بشكل عام، فضلا عن تخصصات اللغة

العربية على وجه الخصوص.

هـ. الدراسات السابقة

هناك حاجة إلى دراسة المكتبات في كل دراسة كوسيلة لتسعى النظريات والمفاهيم والعامية يمكن أن تكون بمثابة الأساس النظري الأبحاث التي أجريت . التركيز الرئيسي في أطروحة درس تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية هارافان بوندا كارانج كليسيم بورووكرتو الجنوبية بانيوماس. الكتب المرجعية ذات الصلة المبحث ما يلي:

أحمد فؤاد أفندي (2009: 120) في كتاب منهجية تدريس اللغة العربية. في كتابه يبحث المفردات. المفردات هي واحدة من العناصر يجب أن تسيطر اللغة من متعلمي اللغة الأجنبية لتكون قادرة على الحصول على مهارات الاتصال.

في المبحث حسن الخاتمة تحت الموضوع "استخدام الأغنية في تعلم اللغة العربية في مين بورووكرتو" التي لبحث عن تعلم اللغة العربية، تعلم اللغة العربية لدى الأطفال، واستخدام الأغنية. الفرق التي حصل عليها الباحثون أن حسن الخاتمة التأكيد على عملية التعلم. في حين التشابه لمناقشة استخدام الأغاني على تعليم المفردات.

وفي المبحث ستي خيرية تحت الموضوع " تطبيق طريق ب ج م في التعليم اللغة العربية في الروضة الاطفال نورالحكمة فوربادانا كمبران بايوماس." التي يبحث الطريق اللعب والقصة والغناء، الباحث يبحث تطبيق وسائل الغناء في تعليم المفردات.

وفي المبحث برهان الدين (2006) تحت الموضوع " استراتيجية تعليم المفردات بالوسائل في المدرسة خازنة الاسرار في القرية كاليورى كالياكور بايوماس" يبحث استراتيجية تعليم المفردات بالوسائل، الفرق باباحث يعنى برهان الدين يبحث استراتيجية تعليم وسواء وتطبيق الغناء في تعليم المفردات.

ز. تنظيم كتابة البحث

تنظيم كتابة البحث هو محتويات البحث مستخدم لإعطاء الدليل عن رؤوس المشكلات التي ستكتب في البحث. تنظيم كتابة البحث تألف من ثلاثة أقسام وهي القسم الأول والقسم المضمون والقسم الأخير.

في قسم الأول تألف من صفحة العنوان و صفحة الإقرار بالأصالة و صفحة مذكّرة المشرف و صفحة كلمة التصدير و صفحة الشعار و صفحة كلمة الشكر والتقديم و صفحة الفهرس.

في المضمون تتألف من رؤوس المسائل التي تتكوّن من خمسة ابواب وهي:

الباب الأوّل يتألف من المقدّمة التي تتكوّن من خلفيّة المسألة و تعريف

المصطلحات وصياغة المسألة وأهداف البحث وفوائده و الدراسة السابقة حول

الموضوع وتنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني هو أساس النظرية ويشمل اثنان أقسام القسم الأوّل يتألف

من تعريف طريقة تعريف الغناء وفوائده. والقسم الثاني يتألف من تعريف تعليم

المفردات أهدافها أهميتها ومبدا اختيار المفردات.

الباب الثالث هو طريقة البحث التي يتألف من نوع البحث ومكان

البحث ومصادره وارتكازه وتيكنيك جمع البيانات وتيكنيك تحليل البيانات.

الباب الرابع هو الباب يحتوي من عرض البيانات وتحليلها.

الباب الخامس هو الختام الذي يتألف من نتيجة البحث والإقتراحات

وكلمة الإختتام. والقسم الأخير يحتمى من الكتب أو المصادر التي تُستعمل

لمراجع البحث. والملحقات التي تتألف من ملحق المراسلة و الشهادة التي تسند

كمال البحث والسيرة الذاتية.

الباب الخامس

الاختتام

أ. نتائج البحث

بناء على عرض البيانات وتحليل البيانات عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية الإسلامية هارافان بوندا كارانج كليسيم بورووكرتو الجنوبية بانيوماس يسمح الباحث ان يستخلص نتائج البحث فيما يلي: المعلم لتحفيز الطلاب لدفع الانتباه إلى المواد التي من شأنها أن تعطى أولاً، ثم المعلم يقدم الأغنية التي ستعطى للطلاب الذين سبق تتكيف مع المواد التي سيتم عرضها، ثم يغني كل الغناء وبعد ذلك يغني بعض الغناء ثم مقطع مقطع والطلاب حفظ المفردات مع هذه النغمات . كتب الطلاب عن ظهر قلب تحاكي لو كانت قد حفظت كلمة معلم كلمة المفردات على السبورة، والطلاب كتابة المفردات على متن الطائرة. كل خطوات المناسب بقول اكوس نيكرومانتو في الكتاب " قوة الدماغ (Brain Power) لعبا الإبداعية للاطفال ما قبل المدرسة".

ثم الإختتام في هذ المبحث وهى تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات في

المدرسة الإبتدائية الإسلامية هارافان بوندا كارانج كليسيم بورووكرتو الجنوبية

بانيوماس المناسب.

ب. الإقتراحات

في المدرسة الإبتدائية هارافان بوندا كثير الاحتمال التى يستطيع يبحث في

تعليم اللغة العربية المثال يشكل عادات يستخدم اللغتين هما اللغة العربية واللغة

الانجليزية كل اليوم.

ج. كلمة الإختتام

الحمد لله رب العالمين والشكر لله الذى قد أعطانا نعماء كثيرة والهداية حتى

الباحث يستطيع ان يكتب هذه الرسالة الجامعية دون المشكلة الكبيرة. يشعر

الباحث ان فى كتابة هذه الرسالة كثيرا من النقصان الذى يبعد عن الكمل

والجمل. ولذلك يطلب الباحث إلى القارئ ليعطي النقد والأقتراحات المساعدة

لصحّة هذه الرسالة الجامعة.

ويرجو الباحث ان يعطي هذه الرسالة الجامعية المنفعة للباحث خاصة

والقارئين والقارئات عامة. آمين.

قائمة المصادر والمراجع

احمد ،سوتريسنو. *التربية والتعليم* ، (فونوروكو : دارالسلام الطباعة و النشر، 2007).

ارشاد، ازهر. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*، (يوكياكرتا: فوستاكا فلاجار اوفسيت، ٢٠١٠).

الخير، عبد . *Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia*، (جاكارتا : رينيكاجغتتا، ١٩٩٨).

العارفين ،زين. *اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها*، (فاداع : ديغا فريس ، 2010).

الجيب، فتح . *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab : dari pendekatan humani konvensional ke integratif*، (يوكياكرتا : فداكوكجا، ٢٠١٠).

الوحد، عبد وهيرو كورنيوان . *Kemahiran Berbahasa Indonesia*، (بورووكرتو: كلديرا، 2015).

الهادى ،عامر و هريونو. *Metodologi Penelitian Pendidikan*، (باندونج : فوستكا ستيا باندونج، 2005).

ايسكاندار،دك ك، *Strategi Pembelajaran Bahasa* ، (باندونج : رماجا روصداكريا، 2009).

بدوى ،عبد الرحمن. *مناهج البحث العلمى* ، (القاهرة: دارالنهضة، 1963).

بررة، ر. امى. *Lagu Sebagai Model Pembelajaran Bahasa Arab Untuk Anak dan Pemula*.
يوكياكرتا : فوستاكا زدنى، (2011).

بودى سانتوصو، كوسنو. *Problematika Bahasa Indonesia Sebuah Analisis Praktis Bahasa Indonesia*.
(جاكارتا: رينيكاجيفتا، 1990).

بوئى ماجميلان. *Permainan Kata dan Musik (Wardand Music Games)* (باتم):
كاريسما فوبليسيع كروب، (2004).

ج. س. بادودو وسوارا محمد زين. *Kamus Umum Bahasa Indonesia* (جاكارتا):
فوستاكا سنار هيرومان، (1996).

جوهان. *Psikologi Musik* (يوكياكرتا : بوكو بائييك، 2003).

دفارتمين فنديديكان ناسيونال، *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (جاكارتا):
بالايا فوستاكا، 2007.

حمالك، عمار. *Pendekatan Baru Strategi Belajar Mengajar Berdasarkan CBSA*.
(باندونج : سنار بارو، 1990).

سوجييونو. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif dan R&D*.
(باندونج: الفاييتا، 2009).

سوغيونو، ديندى. *KBBI* (جاكارتا : كراميديا فوستاكا، 1995).

عبد الحميد وأصحابه. *Pembelajaran Bahasa Arab (Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media)* (مالانج : أون مالانج فريس، 2008)

عبد الواحد، على . *علم اللغة*، (القاهرة : نخضة مصر، 1997) .

عبد الوهاب ، محيب. *Epistemologi & Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* ، (جاكرتا : الجامعة الاسلامية الحكومية جاكرتا فريس، 2008) .

فؤاد أفندي، احمد. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*، (مالانج : مشكات، ٢٠٠٥) .

محسون، *Metode Penelitian Bahasa Tahapan Strategi, Metode, dan Tekniknya*، (جاكرتا : ف ت رجا كرا فيندو فرسادا، 2005) .

محمد، ابو بكر. *Pengajaran Bahasa Arab*، (سورابايا : اوساها ناسيونال، 1981) .

مدياواتي ، ليليس. *Strategi Pengembangan Bahasa Pada Anak* ، (جاكرتا : فريندا ميديا غروف، 2016) .

نكيرمانتو ، اكوس. *Quantum Quotient (Kecerdasan Quantum)* ، (باندونج : نوانسا، 2002) .

نوها ، اولين . *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa* ، (يوكياكرتا : ديغابريس، ٢٠١٢) .

هیرموان، اجیف . *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*، (باندونج : رماجا
روصداکاریا، ۲۰۱۴) .

ومنا. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi*، (یوکیاکرتا :
تیراس، ۲۰۱۱) .

یوسوف، تایور وشیف الانوار . *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*
(جاکارتا : رجا کرافیندو فرسادا، ۱۹۹۷) .

http://msaifunsakim.blogspot.com، یقتبس فی التاریخ 15 نوفامبیر 2016،
ساعة 15.39.

http://www.landasanteori.com/2015/09 . یقتبس فی التاریخ ۵ سیفتمبیر
۲۰۱۶، ساعة ۰۹.۲۸

IAIN PURWOKERTO